

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Độc lập – Tự do – Hạnh phúc

TP. Hồ Chí Minh, ngày 25 tháng 11 năm 2021

BẢN TỰ KHAI

Kính gửi: TÒA ÁN NHÂN DÂN QUẬN 3 – TP. HỒ CHÍ MINH

Chúng tôi là Công ty TNHH Thương Mại - Tư Vấn - Kỹ Thuật Sao Nam (“Sao Nam”), Bị đơn trong Vụ án thụ lý số 486/2021/TLST-KDTM, ngày 11/10/2021 về việc “Tranh chấp hợp đồng mua bán hàng hóa”.

Địa chỉ trụ sở đặt tại : 194 Ba Đình, Phường 10, Quận 8, Tp. Hồ Chí Minh

Người đại diện : Ông Trần Kim Chung - Chức vụ: Giám Đốc

Liên quan đến yêu cầu khởi kiện của Nguyên đơn – Công ty TNHH Phát Hành Sách Sài Gòn (“Nguyên đơn” hoặc “Saigonbook”), chúng tôi có các ý kiến trình bày như sau:

A. TÓM TẮT NỘI DUNG TRANH CHẤP

1. Sao Nam là Nhà phân phối các sản phẩm của Công ty TNHH Konica Minolta Business Solutions Việt Nam (“KMV”) tại Việt Nam theo Hợp đồng nhà phân phối số KM-SALES14-003 ký ngày 02/01/2014.
2. Vào năm 2014, Saigonbook có liên hệ Sao Nam để yêu cầu cung cấp hệ thống máy in cho hoạt động của mình.
3. Ngày 14/10/2014, Sao Nam gửi bản chào giá số 128/CVT/14 cho máy in nhãn hiệu Konica Minolta Bizzhub Press C1100 (“C1100”) kèm theo các thông số kỹ thuật cho Saigonbook tham khảo. Giá chào bán là 3.099.192.148 VNĐ (chưa bao gồm thuế GTGT). Giá này cũng đã được Sao Nam giảm 20% so với giá bán lẻ đề nghị của KMV cùng thời điểm.
4. Ngày 20/10/2014, Sao Nam và Saigonbook ký Hợp đồng 038/HĐKT-14 (“Hợp đồng 038”) theo đó, Sao Nam bán cho Saigonbook máy in C1100 với giá và thông tin như đã đề xuất trong bản chào giá 128/CVT/14. Cùng ngày, Sao Nam nhận được số tiền thanh toán đợt 1 từ Saigonbook là 511.366.680 VNĐ.
5. Do không đủ khả năng tài chính để tiếp tục thanh toán theo Hợp đồng 038, Saigonbook đề nghị thay thế Hợp đồng 038, theo đó, ngày 27/12/2014, bên mua máy là Công ty TNHH MTV Cho thuê Tài chính Ngân hàng Á Châu (“ACBL”), Sao Nam và Saigonbook cùng ký Hợp đồng Mua bán số 03.12.14/HĐMB-SG và Phụ lục Hợp đồng (“Hợp đồng 03”). Theo đó, Sao Nam bán cho ACBL máy in C1100 trên với giá là 3.409.111.200 VNĐ (đã bao gồm thuế GTGT).

Đi kèm với Hợp đồng 03, giữa Saigonbook, Sao Nam và ACBL ký một thỏa thuận 03 bên, theo đó các bên thỏa thuận thay thế Hợp đồng 038 bằng Hợp đồng 03.



Cùng ngày, Saigonbook và ACBL ký Hợp đồng Cho thuê Tài chính số 03.12.14/HĐCTTC-SG. Theo đó, ACBL cho Saigonbook quyền thuê sử dụng máy C1100 theo hình thức cho thuê tài chính trong thời hạn 48 tháng.

6. Ngày 30/12/2014, Sao Nam đã bàn giao máy C1100 cho ACBL và Saigonbook. Theo đó, Sao Nam và Saigonbook đã tiến hành kiểm tra máy in, chạy thử, và cho kết quả là máy in C1100 hoạt động bình thường và đạt các thông số kỹ thuật như thỏa thuận.¹
7. Ngày 26/03/2015 Sao Nam, ACBL và Saigonbook đã ký Biên bản Nghiệm thu trong đó Bên Mua, Bên Sử dụng đã chấp nhận máy in C1100 và đưa vào sử dụng. Sao Nam đã nhận được đủ tiền thanh toán và ACBL đã nhận được tài sản phù hợp với Hợp đồng. Chiếu theo quy định tại Điều 6.1 Hợp đồng 03 thì Hợp đồng 03 đã hết hiệu lực và mặc nhiên được thanh lý trừ điều khoản bảo hành.

Như vậy, trong quá trình thực hiện Hợp đồng 03, Sao Nam đã hoàn tất đầy đủ nghĩa vụ của mình đối với ACBL và Saigonbook.

8. Ngày 25/07/2015, Saigonbook yêu cầu Sao Nam nhận lại máy in C1100 với cáo buộc Sao Nam đã lừa dối Saigonbook các điều kiện của hợp đồng cũng như yêu cầu về giá.²
9. Ngày 11/11/2015, TAND Quận 3 thụ lý đơn khởi kiện của Saigonbook đối với Sao Nam. Theo đó, Saigonbook yêu cầu tòa án tuyên HĐ038 và Hợp đồng 03, Phụ lục Hợp đồng 03 vô hiệu do bị lừa dối và yêu cầu xử lý hợp đồng vô hiệu như sau:
 - Saigonbook trả lại máy in C1100 cho Sao Nam và KMV;
 - Sao Nam và KMV phải liên đới chịu trách nhiệm trả lại tiền và bồi thường thiệt hại cho Saigonbook số tiền 3.763.613.378 VNĐ.

10. Ngày 19/04/2016, TAND Quận 3 tuyên xử chấp nhận một phần yêu cầu khởi kiện của Saigonbook (tuyên bố Hợp đồng 03 và Phụ lục Hợp đồng 03 bị vô hiệu do nhầm lẫn, buộc Sao Nam và KMV liên đới hoàn trả cho Saigonbook số tiền 3.389.920.665 VNĐ).

(Bản án số 439/2016/KDTM-ST ngày 19/04/2016 của TAND Quận 3) (“Bản án Sơ thẩm thứ nhất”)

11. Ngày 28/4/2016 Sao Nam có đơn kháng cáo: Kháng cáo một phần nội dung phán quyết trong bản án dân sự sơ thẩm số 439/2016/KDTM-ST ngày 19/04/2016 của Tòa án nhân dân Quận 3.
12. Ngày 22/09/2016, TAND TP. HCM tuyên xử không chấp nhận các yêu cầu khởi kiện của Saigonbook;

¹Vui lòng tham khảo: Biên bản bàn giao tài sản ngày 30/12/2014, Biên bản hoàn tất lắp đặt và Biên bản Nghiệm thu ngày 26/03/2015 có Saigonbook ký nhận. [Tài liệu đã có trong hồ sơ Vụ án]

² Vui lòng tham khảo: Công văn 025/ADM-15 ngày 07/10/2015 và 032/ADM-15 ngày 02/11/2015 của Sao Nam. [Tài liệu đã có trong hồ sơ Vụ án]

12. Ngày 22/09/2016, TAND TP. HCM tuyên xử không chấp nhận các yêu cầu khởi kiện của Saigonbook;

- Không chấp nhận yêu cầu của Saigonbook về việc tuyên bố Hợp đồng 038, Hợp đồng 03 và Phụ lục hợp đồng 03 bị vô hiệu do lừa dối.
- Không chấp nhận yêu cầu của Saigonbook về việc buộc Sao Nam cùng với KMV thanh toán lại tiền mua máy và bồi thường thiệt hại cho Saigonbook.
- Không chấp nhận yêu cầu của Saigonbook về việc buộc Sao Nam và KMV nhận lại toàn bộ máy móc, thiết bị mà Sao Nam đã giao cho Saigonbook.

(Bản án số 1106/2016/KDTM-PT ngày 22/09/2016 của TAND TP.HCM) ("Bản án Phúc thẩm thứ nhất")

13. Ngày 22/09/2020, TAND Cấp cao tại TP.HCM ra Quyết định kháng nghị Giám đốc thẩm số 50/2020/KN-KDTM. Theo đó, đề nghị Tòa án Cấp cao xem xét hủy bản án phúc thẩm số 1106/2016/KDTM-PT ngày 22/09/2016.

14. Ngày 06/11/2020, TAND Cấp cao tại TP.HCM tuyên xử chấp nhận kháng nghị số 50/2020/KN-KDTM ngày 22/09/2020 của Chánh án TAND cấp cao tại TP.HCM; hủy bản án phúc thẩm số 1106/2016/KDTM-PT ngày 22/09/2016; giao hồ sơ vụ án cho TAND TP.HCM xét xử phúc thẩm lại.

(Quyết định giám đốc thẩm số 49/2020/KDTM-GĐT ngày 06/11/2020 của TAND Cấp cao tại TP.HCM) ("Quyết định Giám đốc thẩm")

15. Ngày 15/06/2021, TAND TP. HCM sau khi xem xét lại Vụ án đã tuyên bản án số 528/2021/KDTM-PT ("Bản án Phúc thẩm thứ hai"). Theo đó, tuyên hủy Bản án Sơ thẩm lần thứ nhất, chuyển hồ sơ về cho TAND Q.3 giải quyết lại theo thủ tục sơ thẩm.

16. Ngày 11/10/2021, TAND Q.3 đã thụ lý vụ án dân sự sơ thẩm số 486/2021/TLST-KDTM về việc "Tranh chấp hợp đồng mua bán hàng hóa". Saigonbook vẫn giữ nguyên yêu cầu khởi kiện của mình theo đơn khởi kiện ban đầu (Mục 8 Bản Tự khai này).

B. Ý KIẾN CỦA SAO NAM

17. Trong đơn khởi kiện ngày 10/11/2015, Saigonbook yêu cầu tòa tuyên bố HĐ038, Hợp đồng 03 và Phụ lục Hợp đồng vô hiệu do bị lừa dối với cáo buộc Sao Nam (cùng KMV) đã thực hiện nhiều hành vi lừa dối trong quá trình ký kết và thực hiện Hợp đồng 038 và Hợp đồng 03³. Tuy nhiên, các cáo buộc này hoàn toàn không có căn cứ khách quan và không có cơ sở pháp lý phù hợp.

18. Về yêu cầu của Saigonbook yêu cầu Tòa tuyên bố HĐ 038 bị vô hiệu do bị lừa dối.

³ Vui lòng tham khảo: Trang 2 – 4 Bản án sơ thẩm lần 1 và Trang 10, Bản án Phúc thẩm lần hai

- 18.1. Các bên tham gia ký kết các HĐ038 đều có năng lực hành vi dân sự đầy đủ, nội dung giao dịch không vi phạm điều cấm của pháp luật, không trái đạo đức xã hội và hoàn toàn tự nguyện.
- 18.2. Ngày 14/10/2014, Sao Nam gửi bản chào giá số 128/CVT/14 cho máy in nhãn hiệu Konica Minolta Bizhub Press C1100 (“C1100”) kèm theo các thông số kỹ thuật cho Saigonbook tham khảo. Giá chào bán là 3.099.192.148 VNĐ (chưa bao gồm thuế GTGT). Giá này cũng đã được Sao Nam giảm 20% so với giá bán lẻ đề nghị của KMV cùng thời điểm.
- 18.3. Trước khi hai bên đi đến ký kết hợp đồng chính thức, bằng thư điện tử ngày 17/10/2014 (*Bút lục số 1004*), Sao Nam đã cung cấp hợp đồng nháp để Saigonbook nghiên cứu. Như vậy, kể từ ngày 17/10/2014 cho đến khi ký kết Hợp đồng HĐ038 vào ngày 20/10/2014, ông Kim đã có 3 ngày, đủ thời gian để nghiên cứu nội dung trước khi ký kết Hợp đồng một cách tự nguyện.
- 18.4. Ngày 20/10/2014 Saigonbook và Sao Nam đã ký HĐ038, cùng ngày Saigonbook đã thanh toán cho Sao Nam khoản tiền thanh toán đợt một là 511.366.680đ theo thỏa thuận tại điều 3.2 của HĐ038.
- 18.5. Do thiếu tiền thanh toán đợt hai cho Sao Nam theo thỏa thuận tại HĐ038, Saigonbook đã yêu cầu ACBL cấp tín dụng bằng hình thức ký HĐCTTC giữa ACBL và Saigonbook .
- 18.6. Ngày 27/12/2014 ba bên gồm bên mua là ACBL, bên bán là Sao Nam và bên sử dụng máy là Saigonbook đã cùng nhau ký Hợp đồng 03 và PL-01 do ACBL soạn thảo. Theo điều 3.2 của PL-01 Hợp đồng Hợp đồng 03 ký ngày 27/12/2014 giữa ACBL - Sao Nam - Saigonbook, xác định “Hợp đồng này (tức là Hợp đồng 03 và PL 01) thay thế HĐKT 038/HĐKT-14 ngày 20/10/2014 được ký giữa hai bên Sao Nam và Saigonbook, đồng thời chuyển số tiền 511.366.680VND mà Saigonbook đã thanh toán cho bên Sao Nam ngày 20/10/2014 của HĐ038 nói trên sang làm số tiền thanh toán đợt 1 theo quy định tại điều 2.2 của HĐ này”(Hợp đồng 03).
- 18.7. Như vậy, về mặt ý chí các bên đã thỏa thuận thay thế Hợp đồng HĐ038 bằng Hợp đồng 03 và PL-01, các điều khoản về quyền, nghĩa vụ của Saigonbook và Sao Nam tại HĐ038 đã được chuyển toàn bộ sang Hợp đồng 03 và PL-01. Các bên đã thống nhất rằng HĐ038 không còn tồn tại và không có hiệu lực thi hành; Nội dung mà Sao Nam và Saigonbook thỏa thuận và phần đã thực hiện tại Hợp đồng HĐ038 được chuyển sang Hợp đồng Hợp đồng 03 và PL-01, nên các Tòa cấp ST, PT và KNQĐGĐT của Chánh án Tòa án nhân dân cấp cao tại TP HCM đều xác định Hợp đồng HĐ038 không còn giá trị pháp lý. Tòa Sơ Thẩm lần 1 xử không chấp nhận yêu cầu này của Saigonbook là có căn cứ, cũng phù hợp với nhận định của QĐGĐT.
- 18.8. Về mặt pháp luật, việc Saigonbook yêu cầu Tòa án tuyên bố HĐ038 vô hiệu là không có cơ sở vì không thể xem xét 02 hợp đồng khi có nội dung như nhau về quyền và nghĩa vụ của Sao Nam và Saigonbook;

19. Saigonbook yêu cầu Tòa án tuyên bố Hợp đồng 03 và PL 01 vô hiệu toàn bộ; Saigonbook đã nêu ra những vi phạm của Sao Nam & KMV, Saigonbook cho rằng Sao Nam và KMV đã có những hành vi lừa dối Saigonbook khi giao kết, thực hiện HĐ038, Hợp đồng 03 và PL 01.

19.1. Tương tự HĐ038, các bên ký kết Hợp đồng 03 và PL 01 đều có năng lực hành vi dân sự đầy đủ, nội dung giao dịch không vi phạm điều cấm của pháp luật, không trái đạo đức xã hội và hoàn toàn tự nguyện.

20. Về giá và chương trình khuyến mãi giảm giá bán 20%

20.1. Ngày 14/10/2014 theo yêu cầu của Saigonbook, Sao Nam gửi Bảng báo giá 128 chào bán máy C1100, 01 bộ kèm theo các thiết bị đồng bộ, với giá 3.873.990.185 VND, giảm giá đặc biệt 20% (774.798.037 VND) trong đó có ghi rõ: giá bán bao gồm vận chuyển tận nơi, chi phí lắp đặt, hướng dẫn sử dụng và bảo hành 36 tháng (không bao gồm các loại vật tư tiêu hao) nhưng chưa bao gồm 10% thuế VAT.

Ngày 20/10/2014, sau khi thương thảo, 2 bên tự nguyện ký kết HĐ038, theo đó Saigonbook thỏa thuận ký kết hợp đồng mua máy với giá gồm VAT, là 3.409.111.200 VND.

Điều II HĐ038 ghi nhận, giá này bao gồm chi phí giao hàng, lắp đặt và hướng dẫn sử dụng do Bên B chỉ định trong phạm vi TP. HCM, 01 bộ mực Toner, 01 bộ Developer, 4 ống Drum, 10% thuế GTGT.

Về phương thức thanh toán: Cùng ngày 20/10/2014, Saigonbook thanh toán đợt 1 (15%) là 511.366.680 VND cho Sao Nam. Còn lại thanh toán làm 02 đợt. Đợt 2 là 55% giá trị hợp đồng (1.875.011.160 VND) ngay thời điểm hàng hóa được giao đến địa điểm 474 – 476 Nguyễn Thị Minh Khai, Phường 2, Quận 3, TP. HCM. Đợt 3 là 30% giá trị hợp đồng (1.022.733.360 VND) sau khi nghiệm thu nhưng không quá 90 ngày kể từ khi Saigonbook nhận được hàng.

Đây là thỏa thuận tự do, tự nguyện phù hợp với quy định pháp luật về ký kết Hợp đồng.

20.2. Vào tháng 07/2015, Saigonbook sau khi tự phát hiện và cho rằng mình mua máy in của Sao Nam với giá đắt, giá bán in đắt, và cho rằng bị Sao Nam và KMV lừa dối, nên đã khởi kiện vào ngày 10/11/2015, cho rằng Sao Nam đã lừa dối Saigonbook về nhiều vấn đề trong đó có vấn đề giá và khuyến mại giảm giá đặc biệt. Các căn cứ này kèm theo nhiều cáo buộc khác cùng các chứng cứ mà Saigonbook nêu ra theo đơn khởi kiện, bao gồm:

- Bản báo giá 128 (14/10/2014) của Sao Nam là 3.873.990.185 VND; Báo giá 97 (16/07/2015) của Sao Nam là 2.000.000.000 VND.
- Chứng thư thẩm định giá của Công ty Thẩm định giá Sài Gòn: xác định Giá máy vào tháng 07/2014 và tháng 07/2015 không biến động và giá tài sản dao động khoảng $\pm 10\%$.

- Saigonbook đã mua máy từ nhà phân phối khác của KMV là Công ty CP Công nghệ Sài Gòn (STS) vào ngày 23/07/2015 với giá 1.289.278.000đ.

Các cơ sở mà Saigonbook đưa ra đều không phù hợp để kết luận Sao Nam có hành vi lừa dối về giá bởi lẽ:

- 20.3. Sao Nam và KMV đã ký kết Hợp đồng Nhà phân phối số KM-SALES14-003 ngày 02/01/2014. Theo đó, Sao Nam là nhà phân phối chính thức, không độc quyền của KMV đối với các thiết bị máy in do Konica Minolta Inc. sản xuất trên toàn lãnh thổ Việt Nam.

Theo Điều II của Hợp đồng Phân phối, các bên hiểu rằng Sao Nam sẽ nhân danh chính mình mua hàng hóa, thiết bị từ KMV và phân phối cho khách hàng theo đơn giá bằng hoặc thấp hơn Giá Bán Đề Nghị (Giá Bán Lê Được Đề Nghị).

Theo Điều II- Khoản 2.1 Giá Bán Đề Nghị sẽ được KMV điều chỉnh bằng văn bản khi có bất kỳ sự thay đổi nào.

Sao Nam chỉ chào bán theo mức giá đề nghị do KMV ban hành và chỉ yêu cầu sự chấp thuận của KMV trong trường hợp giá chào bán thấp hơn giá mua của Nhà phân phối.

Sao Nam không phải là nhà phân phối độc quyền nên không quyết định chính sách giá của nhà phân phối khác. Khách hàng có quyền lựa chọn mua từ các nhà phân phối khác với mức giá và dịch vụ phù hợp với tiêu chí mua hàng của mình.

- 20.4. Các cơ sở mà Saigonbook đưa ra đều không phù hợp để kết luận Sao Nam có hành vi lừa dối về giá. Trong quá trình thực hiện Hợp đồng 03, tất cả các mức giá do Sao Nam phát hành đều phù hợp với Giá Bán Đề Nghị do Konica Minolta ban hành – cụ thể như sau:

- (i) Về mức giá theo HĐ038 và Hợp đồng 03: ngày 14/10/2014, KMV phát hành bảng Giá của Máy In Chuyên Dụng Konica Minolta (cho Master) được áp dụng từ tháng 10 năm 2014. Cụ thể, Giá Bán Lê Được Đề Nghị cho máy in C1100 từ tháng 10 năm 2014 là 3.765.878.000 VNĐ (chưa bao gồm thuế GTGT). Tuy nhiên, Sao Nam đã bán máy in C1100 cho Saigonbook chỉ ở mức giá là 3.099.192.000 VNĐ (chưa bao gồm thuế GTGT) – mức giá này thấp hơn mức giá được KMV đề xuất nhưng vẫn cao hơn mức giá mua của Nhà phân phối (2.477.551.000 VNĐ). Điều này phù hợp với yêu cầu theo Hợp đồng Phân phối giữa Sao Nam và KMV.

(Vui lòng xem bảng Giá của Máy In Chuyên Dụng Konica Minolta (for Master) áp dụng từ tháng 10 năm 2014 [Tài liệu đã có trong hồ sơ Vụ án])

- (ii) Về mức giá theo bản chào giá số 97/CTV/14 ngày 16/7/2015: Như được đề cập tại Điều 2.1 của Hợp đồng Phân phối, Giá Bán Đề Nghị đối với các sản phẩm của Konica Minolta sẽ được điều chỉnh tùy từng thời điểm. Năm 2015, KMV phát hành bảng Giá của Máy In Chuyên dụng Konica Minolta áp dụng từ Tháng 07/2015, trong đó liệt kê máy in C1100 có giá bán cho nhà phân phối là

1.774.294.000 VNĐ (chưa bao gồm thuế GTGT) và giá bán đề xuất cho khách hàng là 2.609.256.000 VNĐ (chưa bao gồm thuế GTGT). Vì vậy, mức giá 2.000.000.000 VNĐ được Sao Nam chào bán vào tháng 7 năm 2015 là dựa trên giá được điều chỉnh từ KMV. Việc KMV sửa đổi Giá Bán Đề Nghị theo Hợp đồng Phân phối dựa trên sự phát triển trên thực tế của thị trường in ấn. Các quy định này không vi phạm bất kỳ quy định hoặc nguyên tắc cơ bản nào của luật Việt Nam và không trái với đạo đức xã hội.

(Vui lòng xem bảng Giá của Máy In Chuyên Dụng Konica Minolta (for Master) áp dụng từ tháng 07 năm 2015 [Tài liệu đã có trong hồ sơ Vụ án])

- (iii) Trong giao kết Hợp đồng với Saigonbook, cụ thể là HĐ 038 và HĐ 03, Sao Nam đã hoàn toàn trung thực và tuân thủ các cam kết trong Hợp đồng phân phối với KMV. Các mức giá mà Sao Nam bán hoặc chào cho Saigonbook hoàn toàn nằm trong khung giá bán đề nghị của KMV. Sự chênh lệch giá giữa các bảng chào giá năm 2014 và 2015 là hoàn toàn phù hợp với khung giá bán đề nghị của KMV đã gửi cho Sao Nam năm 2014 và 2015.⁴
- (iv) Saigonbook dựa vào sự chênh lệch giá của hai bảng báo giá máy C1100 của Sao Nam tại 2 thời điểm khác nhau vào tháng 9/2014 và tháng 7/2015 để xác định bị Sao Nam lừa dối là không có căn cứ. Vì mức giá này Sao Nam đã công bố, niêm yết, báo giá cho khách hàng là theo và trong phạm vi giá đề nghị của KMV gửi cho Sao Nam là 1 trong các nhà phân phối của KMV. Việc báo giá cũng là niêm yết giá là công khai, minh bạch, không gian dối che đậy. Việc ấn định giá bán, thay đổi giá bán vào từng thời điểm là quyền của doanh nghiệp được nhà nước bảo hộ, việc chọn và chấp nhận giá mua là quyền của khách hàng. Saigonbook không thể quy kết Sao Nam có hành vi lừa dối.
- (v) Cần lưu ý: tại thời điểm Sao Nam ký kết HĐ 038 và HĐ 03 với Saigonbook, trên thị trường đã tồn tại các nhà phân phối khác của KMV có khả năng cung cấp máy C1100. Saigonbook có quyền tham khảo, thương lượng, lựa chọn nhà cung cấp và quyết định việc mua máy theo mức giá mà Saigonbook chấp nhận được. Sao Nam không có bất kỳ hành vi lừa dối nào, như che giấu, lừa dối giá bán, niêm yết một giá, lại bán giá khác. Ngoài ra, Sao Nam cũng không có hành vi ép buộc Saigonbook phải mua máy in từ mình. Saigonbook hoàn toàn có quyền khảo sát giá cả trên thị trường đối với máy in C1100 trước khi quyết định mua từ Sao Nam, như đã tự thực hiện việc thẩm định giá vào thời điểm tháng 07/2015 (*Tài liệu đã có trong hồ sơ vụ án*). Saigonbook không cung cấp được chứng thư thẩm định giá ghi nhận giá máy in C1100 trên thị trường tại thời điểm ký kết Hợp đồng 03 vào năm 2014
- (vi) Về chứng thư thẩm định giá mà Saigonbook nêu ra trong đơn khởi kiện là của Công ty CP thẩm định giá Sài Gòn được lập vào tháng 07/2015, là thời điểm việc thương thảo hoàn trả máy không thành và Saigonbook chưa thanh lý HĐCTTC

⁴ Quyết định Giám đốc thẩm (Trang 8) cũng đưa ra nhận định không chính xác giữa việc thay đổi giá bán và hành vi lừa dối của Sao Nam, khi kết luận Sao Nam “không trung thực trong giao kết hợp đồng, vi phạm Điều 6 Bộ luật Dân sự 2005”.

03, máy còn thuộc quyền sở hữu của ACBL. Đây không phải là chứng thư thẩm định giá tư pháp, nên không đảm bảo tính khách quan, không được Tòa án trưng cầu, nên chỉ có giá trị tham khảo, không phải là chứng cứ đáng tin cậy, bởi lẽ:

- Chứng thư này được Công ty Thẩm định giá Sài Gòn lập dựa trên yêu cầu của Saigonbook thông qua hợp đồng dịch vụ, thẩm định giá Saigonbook ký với Công ty CP thẩm định giá Sài Gòn để chuẩn bị tài liệu, căn cứ khởi kiện Sao Nam về lừa dối Saigonbook về giá mua bán máy C1100.

- Chứng thư tự nó cũng ghi: "*tài sản thẩm định là một máy in kỹ thuật số hiệu Konica Minolta, nhãn hiệu bizhub Press C1100, xuất xứ Nhật Bản (điều 2.2),...đã được đưa vào sử dụng từ tháng 12/2014, đến nay đã in được 176.114 bản. Các bảng báo giá của các tài sản so sánh 1, 2 và 3 (máy C1100), không hề có ghi xuất xứ Nhật Bản, nhưng chứng thư thẩm định vẫn cố tình ghi xuất xứ Nhật Bản, cho thấy sự không khách quan và độ tin cậy của chứng thư này.*"

- Tại điều V của chứng thư: *Nhân xét và kiến nghị: giá trị tài sản là giá trị tài sản tại thời điểm thẩm định (T7/2015). Chuyên viên định giá không chịu trách nhiệm khi các bên liên quan khác, như Ngân hàng, Cơ quan bảo hiểm,...sử dụng nó để quyết định giá thị trường.*", như vậy chứng thư này cũng đã khẳng định việc thẩm định giá chỉ có giá trị tại thời điểm tháng 07/2015. Do đó, Saigonbook không thể sử dụng chứng thư này để cáo buộc Sao Nam lừa dối về giá cho máy C1100 đã mua trước đó vào tháng 12/2014.

- Tại chứng thư giám định vào T7/2015, có thể hiện việc xác định giá bán cho máy C1100 tại thời điểm T7/2014 là 1.900.000.000VNĐ. Điều này là hoàn toàn không đúng vì tại thời điểm đó máy C1100 chưa được giới thiệu và bán ra thị trường các nước kể cả Việt Nam.

(vii) Như đã phân tích, việc chênh lệch giá từ thời điểm Saigonbook mua máy đến thời điểm khởi kiện hoàn toàn xuất phát từ biến động giá máy in trên thị trường. Sự chênh lệch này hoàn toàn nằm ngoài sự kiểm soát của Sao Nam, không phải xuất phát từ hành động, ý chí chủ quan của Sao Nam. Ngoài ra, Sao Nam cũng không có hành vi ép buộc Saigonbook phải mua máy in từ mình. Saigonbook hoàn toàn có quyền khảo sát giá cả trên thị trường đối với máy in C1100.

(viii) Việc Saigonbook tham chiếu vào giá bán của Công ty Giải pháp Công nghệ Sài Gòn ("STS") (một nhà phân phối khác của KVM) là không phù hợp. Theo HĐ mua bán máy in kỹ thuật số ngày 23/7/2015 của Saigonbook với STS thì số lượng máy gồm 3 máy in, trong đó có 1 máy in C1100 với giá 1.289.278.000đ, tổng cộng là 1.680.000.000đ (đã bao gồm 10% VAT). Hợp đồng này cũng nêu rõ: *Bên bán cam kết máy bán cho bên B trong tình trạng mới 100%, riêng hệ máy màu C1100 sản xuất năm 2014. Giá máy trên là giá khuyến mãi dành cho khách hàng mua máy trong đợt triển lãm tháng 7/2015.* Do vậy, có thể thấy sự khác biệt ở đây là: STS đã không cam kết chất lượng máy là máy mới được nhập về theo đơn đặt hàng của Saigonbook vào thời điểm T7/2015 và Saigonbook đã hưởng được sự ưu đãi lớn về giá từ STS thông qua chương trình khuyến mãi trong đợt triển lãm.

Máy in C1100 được bán theo hợp đồng này không tương đồng với sản phẩm theo Hợp đồng 038 và Hợp đồng 03: Máy in C1100 theo hợp đồng này được sản xuất từ 2014 và được bán theo chương trình khuyến mãi cho khách hàng trong đợt triển lãm tháng 07/2015 của STS trong khi máy C1100 mà Sao Nam cung cấp là máy đầu tiên tại thị trường Việt Nam và là máy mới 100%, như đã được Saigonbook thừa nhận trong email gửi cho Sao Nam ngày 06/02/2015 là máy mới, nhập về theo đơn hàng của Saigonbook, không phải là máy triển lãm.

- (ix) STS không phải là Sao Nam. Hợp đồng giữa STS, với Cty 474 không phải do Tòa án thụ thập, không có giá trị pháp lý, và được Saigonbook tạo lập giao kết hòng làm bằng chứng sử dụng cho mục đích của Saigonbook là chuẩn bị chứng cứ cho việc khởi kiện Sao Nam, nên mọi thông tin này không đảm bảo tính khách quan, xác thực, do không được Tòa xác minh làm rõ. Trong các phiên tòa trước, Sao Nam chưa từng thừa nhận chứng cứ này.

Án Sơ Thẩm lần 1 nhận định: giá 3,4 tỷ tại Hợp đồng 03 là do các bên tự nguyện thỏa thuận được ghi tại hợp đồng, phù hợp Điều 52 Luật Thương mại

- (x) Chúng tôi biết rằng Saigonbook mua máy của STS, nhưng sau đó Saigonbook (Công ty 474) cũng đã bán máy này cho một doanh nghiệp khác, chứ không đưa vào sản xuất kinh doanh với dòng máy in này sau khi mua. Sự việc này cho thấy việc mua máy này cũng chỉ để Saigonbook có được những chứng cứ chứng minh nhằm gây bất lợi cho Sao Nam, khi Saigonbook chuẩn bị hồ sơ kiện Sao Nam ra tòa, nên phải có rất nhiều thông tin cố ý gây bất lợi cho Sao Nam càng nhiều càng tốt, theo chủ ý của Saigonbook.

- (xi) Việc Saigonbook cho rằng giữa KMV và Sao Nam không có hợp đồng mua bán là không có cơ sở, vì:

- Mọi giao dịch mua bán giữa Sao Nam và KMV dựa trên Hợp đồng nhà phân phối số KM-SALES14-003 ký ngày 02/01/2014; bảng giá cho nhà phân phối Sao Nam và đơn đặt hàng của Sao Nam là cơ sở hình thành giao dịch mua bán;

- KMV đã nộp hóa đơn mua bán hàng hóa số 0000393 ngày 30/11/2014, trong đó ghi nhận việc KMV bán máy in C1100 cho Sao Nam và Sao Nam đã khai thuế.

- Theo tờ khai hàng hóa nhập khẩu (thông quan) số 100221079120 ngày 01/12/2014 đã ghi nhận ngày máy in C1100 đến cảng là ngày 27/11/2014 – sau ngày xuất hoá đơn. Vì máy in C1100 là máy in không có sẵn tại Việt Nam, lẽ đương nhiên KMV sẽ chỉ tiến hành nhập khẩu sau khi có đơn đặt hàng của Sao Nam.

- Việc mua bán hàng hóa giữa Sao Nam và KMV là mua đứt bán đoạn, Sao Nam đã thanh toán dứt điểm giá trị máy C1100 sau khi nhận được hoá đơn và hàng hoá (Chúng tôi thanh toán đã có tại hồ sơ vụ án).

20.5. Về việc giảm giá 20%, Sao Nam, một doanh nghiệp thành lập và hoạt động theo pháp luật Việt Nam, được phép tự tổ chức khuyến mãi theo quy định tại Điều 91.1 Luật

Thương mại. Việc Saigonbook vi phạm dẫn quy định tại Khoản 7 Điều 3 Hợp đồng Phân phối hoặc bất kỳ quy định pháp luật nào đề cáo buộc Sao Nam lừa dối về khuyến mãi là không phù hợp vì các lẽ sau:

- (i) Hợp đồng Phân phối là giao dịch nội bộ giữa KMV và Sao Nam. Theo đó, việc thực hiện các quy định của hợp đồng này không thuộc thẩm quyền giải quyết của Tòa án khi tiến hành giải quyết vụ kiện giữa Sao Nam và Saigonbook;
- (ii) Nội dung Khoản 7 Điều 3 Hợp đồng Phân phối cần phải được hiểu như sau:
 - Nhà phân phối có toàn quyền, bằng chi phí của mình, tổ chức việc khuyến mãi, chiết khấu, giảm giá cho khách hàng để thúc đẩy bán hàng, gia tăng doanh số. Nhà phân phối không phải tham khảo hoặc tìm sự chấp thuận của KMV miễn là giá bán cuối cùng không vượt giá bán lẻ đề nghị do KMV ban hành cho từng Nhà phân phối hoặc thấp hơn giá mua của nhà phân phối.
 - Bằng điều kiện riêng của mình, KMV tổ chức các chương trình khuyến mãi nhằm giúp Nhà phân phối đạt được thị phần mà không phải giảm giá sản phẩm. Các chương trình khuyến mãi của KMV là mang tính hỗ trợ chứ không bắt buộc hoặc thay thế các hoạt động khuyến mãi, vốn là quyền và nghĩa vụ của nhà phân phối.
- (iii) KMV không có phản đối gì khi Sao Nam thực hiện việc giảm giá cho Saigonbook khi bán máy in C1100.
- (iv) Các mức giá trong bảng chào giá 128/CVT/14 và mức giá tại HD038, Hợp đồng 03 đều phù hợp với chính sách giá bán đề xuất tại thời điểm tương ứng của KMV. Ngoài ra, cần lưu ý rằng trong phạm vi giá bán được đề nghị của Konica Minolta, Sao Nam hoàn toàn có quyền triển khai các chương trình hỗ trợ cho khách hàng của mình mà không cần thông qua ý kiến của KMV.
- (v) Việc Sao Nam giảm giá máy in là có lợi cho Saigonbook, không phải là hành vi lừa dối hay gian lận trong thương mại. Là doanh nghiệp nhỏ, không có bộ phận chuyên trách marketing, Sao Nam chọn việc giảm giá cho khách hàng để thúc đẩy việc bán hàng. Việc giảm giá bán là do Sao Nam tự nguyện giảm lợi nhuận cho khách hàng mua máy C1100 đầu tiên. Bên cạnh đó, việc giảm giá là một phương án đàm phán hợp đồng, thương lượng với khách hàng thông thường và phù hợp nguyên tắc tự do, tự nguyện thỏa thuận trong hoạt động thương mại (Điều 11 Luật Thương mại), không vi phạm bất kỳ điều nào tại Luật Thương mại nói riêng hoặc pháp luật Việt Nam nói chung.⁵
- (vi) Saigonbook không đưa ra chứng cứ tin cậy để chứng minh Sao Nam cam kết bán rẻ 20% so với các nhà phân phối khác, hoặc chênh lệch giá 1,8 tỷ giữa 2 bảng báo giá trong hai thời điểm khác nhau nói trên là Sao Nam có sai phạm, là có hành vi

⁵ Việc kết luận Sao Nam vi phạm Điều 100 Luật Thương mại (như Nguyên đơn đã nêu hoặc nhận định tại Quyết định Giám đốc thẩm 49/2020/KDTM – GĐT) là không có cơ sở và không phù hợp với bản chất của Vụ án.

lừa dối. Sao Nam không thể ép Saigonbook mua với giá do Sao Nam chào bán hay có hành vi che dấu lừa dối. Sao Nam không chịu trách nhiệm và không có nghĩa vụ gì khi giá bán máy C1100 có sự thay đổi sau đó 9 tháng cũng như trước đó 9 tháng miễn là giá bán trong phạm vi giá đề xuất của KMV. Trong phạm vi giá đề xuất của KMV, Sao Nam có quyền định giá bán và Saigonbook có quyền quyết định mua hoặc không mua.

Sao Nam cung cấp báo giá theo giá KMV đề nghị và việc giảm giá tự nguyện của Sao Nam đều không vi phạm pháp luật và cũng không mang một hành vi lừa dối chủ ý nào.

- (vii) Sao Nam đã không thực hiện bất kỳ sự lừa dối nào đối với Saigonbook vì việc điều chỉnh giá đều được thực hiện một cách hợp pháp theo quy định của pháp luật Việt Nam. Việc Sao Nam bán máy in C1100 cho Saigonbook là hoàn toàn công khai minh bạch, thuận mua vừa bán, không có gì là gian dối như cáo buộc của Saigonbook và nhận định phiến diện không căn cứ của QĐGĐT.

21. Về Dịch vụ Click charge

21.1. Chúng tôi nhận thấy cần đính chính lại nhận định của Saigonbook trong vụ án về “Dịch vụ click charge”, cụ thể như sau:

- (i) Dịch vụ này không phải là phần mềm hoạt động đồng bộ theo máy như nhận định của Quyết định kháng nghị. “Dịch vụ click charge” là một trong các dịch vụ bổ sung mà khách hàng có thể lựa chọn trong quá trình vận hành nhằm tối ưu hóa hiệu quả sử dụng máy in. Theo đó, Sao Nam sẽ cung cấp, bằng cách ứng trước vật tư tiêu hao, phụ tùng chính hãng, bảo trì, sửa chữa, tư vấn kỹ thuật cho khách hàng trong quá trình sử dụng máy in, sau đó thu về bằng hình thức tính phí trên sổ trang in hàng tháng.
- (ii) Ngày 14/12/2014 trước khi ký kết Hợp đồng 03, bà Lưu Ngọc Thùy Vân là nhân viên kinh doanh của Sao Nam gửi đã gửi thư điện tử cho ông Lương Vĩnh Kim - Giám đốc công ty Phát hành sách Sài Gòn, đề chào giá dịch vụ sau bán hàng đính kèm hai bản chào giá sau:
- Bản chào giá 156/CSM/14 ngày 10/12/2014 chào giá vật tư dùng cho máy C1100. Đây là bản chào giá cung cấp vật tư theo dạng mua đứt bán đoạn.
 - Bản chào giá 157/CSM/14 ngày 10/12/2014 để chào giá dịch vụ click charge. Đây là bản chào giá dịch vụ sau bán hàng có thể hiện đầy đủ các thành phần công việc, cách tính phí đầy đủ và chi tiết.

Từ các chứng cứ nêu trên, trước khi ký kết Hợp đồng 03, Sao Nam khẳng định đã cung cấp cho Saigonbook đầy đủ thông tin cũng như cách thức để Saigonbook chọn lựa dịch vụ cung cấp vật tư để chạy máy C1100. Nên việc cáo buộc của Saigonbook cho rằng Sao Nam đã cố tình lừa dối không thông báo dịch vụ click charge cho Saigonbook trước khi giao kết hợp đồng Hợp đồng 03 là không đúng sự thật. Thực tế, sau khi máy đi vào hoạt động, Saigonbook đã quyết định không

sử dụng dịch vụ click charge mà tự mình mua vật tư sử dụng máy, số bản in lên đến trên 200.000 bản in, thì không thể nói rằng đây là phần mềm không thể tách rời, không có nó thì máy không hoạt động như nhận định của cấp GDT.

(Xin tham khảo các email, Bản chào giá Click Charge và các Hóa đơn mua mực của Saigonbook đã có trong hồ sơ vụ án.)

- (iii) Chúng tôi khẳng định Dịch vụ này hoàn toàn không ảnh hưởng đến hoạt động bình thường của máy in.

(Xin tham khảo các Hợp đồng mua bán mực, vật tư của Sao Nam cung cấp cho các khách hàng khác không lựa chọn hình thức Click charge- đã có trong hồ sơ vụ án.)

- (iv) Cần lưu ý rằng, trong hồ sơ của Vụ án, không có bất kỳ tài liệu nào cho thấy máy in C1100 của Saigonbook không hoạt động được là do thiếu dịch vụ Click Charge.

Vi bằng 2397/2017/VB-TPLQ5 ngày 26/04/2017 được lập bởi Văn phòng Thừa phát lại Quận 5 không phải là chứng cứ phù hợp để làm rõ nguyên nhân dẫn đến tình trạng “**không thể hoạt động**”.⁶

- (v) Dịch vụ này là tách biệt với hợp đồng mua bán máy và phải lập thành hợp đồng khác với các điều khoản và điều kiện riêng biệt về cung cấp và sử dụng dịch vụ.

- (vi) Chứng cứ do Saigonbook cung cấp thể hiện tại Hợp đồng 07/15/TGA/STS ngày 23/07/2015 có cả phần Click Charge là thỏa thuận riêng của Công ty TNHH Giải pháp công nghệ Sài Gòn với khách hàng của họ là Công ty Cổ phần In 474, không liên quan đến Hợp đồng Phân phối giữa KMV với Sao Nam, cũng như Hợp đồng giữa Sao Nam với khách hàng của mình.⁷

- (vii) Dịch vụ click charge không liên quan đến điều khoản bảo hành theo Hợp đồng 03. Cụ thể, theo Chính sách Bảo hành của Máy in Công nghiệp được KMV ban hành, thời hạn và phạm vi bảo hành của Máy in Công nghiệp chỉ bao gồm các bộ phận không phải thay thế định kỳ trong máy và bộ phận tùy chọn do Bên Mua chọn. Việc bảo hành không bao gồm các bộ phận mà cần phải thay đổi tùy từng thời điểm (hộp mực, mực in,...)

- (viii) Cuối cùng, dịch vụ click charge để hỗ trợ xử lý các công việc mà điều khoản bảo hành không bao gồm, cũng như dịch vụ bổ sung dựa vào chính sách của Sao Nam.

⁶ Vui lòng tham khảo: Mục 4, “Lời trình bày của Saigonbook với các tài liệu bổ sung” đề ngày 23/03/2021 của Saigonbook. [Tài liệu đã có trong hồ sơ Vụ án]

⁷ Vui lòng tham khảo: Hợp đồng 07/15/TGA/STS ngày 23/07/2015. [Tài liệu đã có trong hồ sơ Vụ án]

Như vậy, Sao Nam lưu ý rằng Dịch vụ click charge không phải là một phần của dịch vụ bảo hành được Sao Nam cam kết và không liên quan đến Hợp đồng 03.

21.2. Trên thực tế, trong Hợp đồng 03, việc mua bán giữa ACBL và Sao Nam hoàn toàn không đề cập đến “Dịch vụ click charge”. Sau khi lắp đặt máy xong, Saigonbook đã ký Biên bản bàn giao tài sản ngày 30/12/2014, Biên bản lắp đặt, Biên bản nghiệm thu ngày 26/03/2015 xác nhận máy in hoạt động bình thường và đạt yêu cầu. Cho đến khi khởi kiện, máy in C1100 vẫn hoạt động bình thường mà không cần sử dụng Dịch vụ Click charge.

Như vậy, Sao Nam hoàn toàn không lừa dối Saigonbook về “Dịch vụ Click charge”.

22. Về chất lượng máy in C1100

22.1. Sao Nam hoàn toàn không lừa dối ACBL và Saigonbook về chất lượng máy in trong Hợp đồng 03. Ngày 30/12/2014, Sao Nam đã bàn giao máy in cho ACBL và Saigonbook. Sau đó, Sao Nam và Saigonbook đã chạy thử máy in, và cho kết quả là máy in C1100 hoạt động bình thường và đạt các thông số kỹ thuật.

(Vui lòng xem Biên bản bàn giao tài sản ngày 30/12/2014, Biên bản hoàn tất lắp đặt ngày 05/01/2015 và Biên bản nghiệm thu ngày 26/03/2015 [Tài liệu đã có trong hồ sơ Vụ án])

22.2. Trong quá trình thực hiện Hợp đồng 03, ACBL (Bên mua) và Saigonbook (bên sử dụng) hoàn toàn không có bất kỳ khiếu nại nào với Sao Nam về chất lượng của máy in.

Giải trình chi tiết về chất lượng máy in C1100, xin tham khảo bản tự khai bổ sung mà Sao Nam đã nộp cho Tòa vào ngày 07/03/2016.

22.3. Tại phiên Tòa phúc thẩm chiều ngày 22/4/2021, đại diện Saigonbook đã rút cáo buộc là Sao Nam vi phạm chất lượng máy.

22.4. Đối với vấn đề chất lượng Máy in C1100 hoặc các vấn đề khác liên quan đến nguyên nhân hư hỏng, chúng tôi đề nghị Tòa án xem xét tiến hành thủ tục trưng cầu giám định như Tòa án Nhân dân Cấp Cao tại TP. HCM đã đề xuất tại Quyết định Kháng nghị Giám đốc thẩm số 50/2020/KN-KDTM ngày 22/09/2020:

“Do đó, cần phải trưng cầu giám định chất lượng máy in C1100 để xác định chất lượng máy có đảm bảo đúng như các bên thỏa thuận trong hợp đồng hay không, [...]” (Trang 6, Mục 3.2.3).

Về vấn đề này, Sao Nam đã nộp yêu cầu trưng cầu Giám định đề ngày 25/03/2021. Nhưng Hội đồng Xét xử Phúc thẩm lần 2 đã không xem xét yêu cầu này. Tuy nhiên, tại Bản án Phúc Thẩm lần 2, HĐXX đã nhận định “máy in C1100 ở thời điểm hiện nay với hiện trạng hư hỏng không còn hoạt động, không còn như hiện trạng ban đầu là tình tiết phát sinh mới”. Vì vậy, việc tiến hành giám định là điều cần thiết.

- 22.5. Việc Sao Nam đề nghị mua lại Máy in C1100 là hoàn toàn phù hợp với bản chất mối quan hệ thương mại giữa Sao Nam và Saigonbook theo Hợp đồng 03 và thể hiện tinh thần thiện chí của Sao Nam trong việc giải quyết các khó khăn, vướng mắc của Saigonbook.

Việc diễn giải đề xuất này theo hướng Sao Nam thừa nhận có những vi phạm trong việc mua bán máy in⁸ là hoàn toàn chủ quan và không có cơ sở phù hợp. Điều này không những làm ảnh hưởng đến kết quả giải quyết vụ án mà còn gây thiệt hại đến quyền và lợi ích của Sao Nam.

- 22.6. Ngoài ra, việc Saigonbook viện dẫn cách xử lý của các bên (Sao Nam và Saigonbook) đối với máy in C1070P theo Hợp đồng 018/HĐKT-14 ngày 15/08/2014 (“Hợp đồng 018”) là không phù hợp. Theo Hợp đồng 018, Sao Nam bán máy in C1070P cho Saigonbook. Tuy nhiên, do không phù hợp mục đích kinh doanh, Sao Nam đã chấp nhận yêu cầu trả lại máy. Không có bất kỳ vấn đề nào về chất lượng máy in, hay lừa dối của Sao Nam. Thay vào đó, Sao Nam đã thể hiện tinh thần thiện chí và trung thực của mình với khách hàng

Như vậy, Saigonbook không đủ cơ sở để cáo buộc Sao Nam về hành vi lừa dối về chất lượng máy in, và trên thực tế Sao Nam cũng không thực hiện hành vi này.

23. Về thời hạn bảo hành máy in C1100

- 23.1. Theo Bảng Báo giá 128 ngày 14/10/2014 của Sao Nam gửi cho Saigonbook về thời hạn bảo hành của máy in C1100, có thời hạn bảo hành là 36 tháng;

- 23.2. Tại HĐ038, tuy tại Điều VII về thời hạn bảo hành ghi thời hạn bảo hành là 12 tháng, nhưng tại điều IX của HĐ038 về hiệu lực HĐ có nội dung thời hạn bảo hành là 36 tháng; đây chỉ là thiếu sót trong khâu soạn thảo HĐ, khi cùng trong 1 HĐ038 lại có hai quy định về thời hạn bảo hành khác nhau là 12 tháng và 36 tháng; Cho thấy từ khi báo giá đến khi ký kết HĐ038, Sao Nam không có cố ý hay hành vi lừa dối Saigonbook về thời hạn bảo hành như cáo buộc của Saigonbook.

- 23.3. Theo thỏa thuận của Sao Nam và Saigonbook, Hợp đồng 038 đã chấm dứt và được thay thế bởi Hợp đồng 03 với các điều khoản và điều kiện không thay đổi. Việc soạn thảo hợp đồng Hợp đồng 03 là do ACBL thực hiện: Khi ACBL soạn thảo Hợp đồng CTTC và Hợp đồng 03 & PL 01 thì mới xuất hiện yếu tố khác về thời hạn bảo hành so với Bảng Báo giá 128 và HĐ038 về thời hạn bảo hành. Nhưng trong ghi nhận về thời hạn bảo hành đã có thay đổi từ 36 tháng trong bảng báo giá 128 và 12 tháng, cùng 36 tháng trong HĐ038 đã được chuyển thành 12 tháng trong Hợp đồng 03. Tuy nhiên, ngày 24/07/2015 Sao Nam đã có email đính chính với Saigonbook, xác định lại thời hạn bảo hành là 36 tháng.

(Vui lòng xem email ngày 24/7/2015 của ông Trần Kim Chung gửi ông Lương Vĩnh Kim [Tài liệu đã có trong hồ sơ Vụ án])

⁸ Như Nhận định của Quyết định Giám đốc thẩm (trang 10) và Bản Trình bày ý kiến đề ngày 24/02/2021 của Saigonbook.

Sao Nam chỉ sơ suất khi ký hợp đồng Hợp đồng 03 thay thế hợp đồng HĐ038, mà nội dung Hợp đồng 03 do ACBL và Saigonbook thỏa thuận soạn thảo nhưng không có bất kỳ hành vi cố ý nào lừa dối Saigonbook về thời hạn bảo hành để trục lợi, vì từ đầu đến cuối Sao Nam vẫn xác nhận trách nhiệm bảo hành trong thời hạn 36 tháng từ ngày ký biên bản nghiệm thu và đã chính thức xác nhận với Saigonbook. Trên thực tế, Sao Nam luôn sẵn sàng hỗ trợ Saigonbook trong việc sửa chữa, khắc phục các vấn đề của máy in trong quá trình sử dụng. Điều này một lần nữa thể hiện sự thiện chí và trung thực của Sao Nam với Saigonbook.

23.4. Theo Điều 132 Bộ luật Dân sự 2005 (tương tự 127 Bộ luật Dân sự 2015)

“Lừa dối trong giao dịch là hành vi cố ý của một bên hoặc của người thứ ba nhằm làm cho bên kia hiểu sai lệch về chủ thể, tính chất của đối tượng hoặc nội dung của giao dịch dân sự nên đã xác lập giao dịch đó.”

Như đã trình bày, Sao Nam hoàn toàn không có bất kỳ hành vi cố ý nào làm cho Saigonbook hiểu sai về thời hạn bảo hành máy in theo Hợp đồng 03.

23.5. Saigonbook tại phiên tòa phúc thẩm lần thứ hai cũng phải thừa nhận rằng đó không phải là vấn đề lớn.

Việc bảo hành, xét cho cùng là sự việc xảy ra trong tương lai, sau khi máy đã được nghiệm thu, trên thực tế Saigonbook chưa bị thiệt hại về bảo hành trong thời gian thực hiện hợp đồng Hợp đồng 03, nên điểm này không phải là căn cứ để cho rằng Sao Nam lừa dối bảo hành dẫn đến hợp đồng vô hiệu.

Như vậy, Sao Nam hoàn toàn không lừa dối Saigonbook về thời hạn bảo hành.

24. Về xuất xứ hàng hóa

24.1. Tại Bảng Báo giá 128 Sao Nam ghi thông tin máy in C1100 là hàng nhập khẩu, mới 100% do Konica Minolta sản xuất năm 2014. Saigonbook là doanh nghiệp hoạt động lâu năm trong lĩnh vực in ấn các loại sách, tất nhiên có tìm hiểu về đối tượng máy, trước khi ký kết hợp đồng. Khi ký kết HĐ038 Saigonbook đã không đề cập đến xuất xứ hàng hóa hoặc yêu cầu đưa xuất xứ vào hợp đồng, chỉ có thông tin hàng nhập khẩu, mới 100% do Konica Minolta sản xuất năm 2014. Chỉ đến khi vì điều kiện tài chính và theo yêu cầu của Saigonbook phải vay tiền của ACBL thông qua HĐ CTTC03 và Hợp đồng 03 do ACBL soạn khi có các thỏa thuận với Saigonbook, thì mới có thông tin về xuất xứ là Nhật Bản.

Sự xuất hiện thông tin “xuất xứ Nhật Bản” trong Hợp đồng 03, BBBGTS, BBTTL là thuộc trách nhiệm của ACBL khi soạn thảo hợp đồng Saigonbook cung cấp thông tin hợp đồng. Khi thay đổi thông tin xuất xứ này Sao Nam không được biết, không kiểm tra kỹ hợp đồng nên sơ suất đã ký vào.

24.2. Sao Nam hoàn toàn không có bất kỳ hành vi lừa dối hoặc gây nhầm lẫn nào về xuất xứ hàng hóa theo Hợp đồng 03. Việc Saigonbook viện dẫn nội dung tại Bảng chào giá 128/CTV/14 là không phù hợp và không liên quan trong việc xác định nguồn gốc xuất xứ hàng hóa tại Hợp đồng 03.

24.3. Tại bản trình bày ý kiến đã gửi cho Tòa án, Saigonbook đã thừa nhận tại thời điểm đàm phán Hợp đồng 03, Sao Nam không đưa vào thông tin xuất xứ hàng hóa. Saigonbook thừa nhận cũng không có biên bản, chứng cứ ghi nhận việc KMV và Sao Nam khẳng định rằng máy in C1100 có xuất xứ Nhật Bản. Hợp đồng 03 được ACBL soạn thảo, việc đưa xuất xứ hàng hóa hoàn toàn do lỗi không tham khảo thông tin của ACBL, không phải do Sao Nam cố ý gây nhầm lẫn về xuất xứ hàng hóa.

24.4. Thư điện tử ngày 06/02/2015 gửi cho Sao Nam (tài liệu đã có trong hồ sơ vụ án), Ông Lương Vĩnh Kim đã viết: "Ký HĐ mua hai máy mới 100% của hãng Konica Minolta-Máy C1070P và máy C1100; Từ lúc đàm phán cho đến khi ký kết hợp đồng đều thể hiện là chúng tôi mua máy mới từ hãng thông qua đại diện thương mại tại Việt Nam là Sao Nam, nghĩa là khi chúng tôi đặt cọc, Sao Nam mới làm thủ tục nhập khẩu máy từ chính hãng. Các chứng từ nhập khẩu cho thấy C1100 đã làm đúng hợp đồng, nghĩa là máy nhập về sau khi ký hợp đồng..."

24.5. Như các tình tiết, sự kiện trên cho thấy ý chí của Saigonbook là mua máy in C1100 của chính Hãng Konica Minolta, mới 100%, các bên lúc đó không hề có thỏa thuận gì về máy phải là xuất xứ Nhật Bản hay Trung Quốc. Theo ông Kim thực tế máy C1100 Sao Nam đã làm đúng hợp đồng.

Cũng tại phiên tòa Phúc Thẩm lần thứ 2, Ông Kim cho rằng thiệt hại về xuất xứ không lớn, chỉ gây tức giận về tinh thần.

24.6. Tuy nhiên, trong suốt thời gian từ khi bàn giao máy in (tháng 12/2014), lắp đặt và nghiệm thu (tháng 03/2015) cho đến ngày khởi kiện (Tháng 11/2015), Saigonbook và ACBL đã biết nhưng không có ý kiến gì về tình trạng xuất xứ của máy in, đã chấp nhận nghiệm thu và đưa máy in vào sử dụng. Cụ thể là:

- Tại thời điểm bàn giao máy in, Sao Nam đã cung cấp cho Saigonbook tờ khai nhập khẩu (do KMV Việt Nam cung cấp) thể hiện máy in C1100 có xuất xứ từ Trung Quốc.

- Trong quá trình nghiệm thu đưa vào sử dụng, Sao Nam đã chỉ rõ cho Saigonbook về việc máy được sản xuất tại Trung Quốc, cụ thể khi ACBL và Saigonbook nghiệm thu đã chụp ảnh thân máy có thể hiện rõ: "Made in China". ACBL và Saigonbook, đã chấp nhận nghiệm thu máy C1100 và đưa vào khai thác thương mại mà không có bất kỳ khiếu nại đến Công ty Sao Nam cho đến ngày khởi kiện.

Như vậy, Sao Nam hoàn toàn trung thực trong việc trao đổi, đính chính các thông tin về nguồn gốc xuất xứ máy in với Saigonbook. Đồng thời, Saigonbook hoàn toàn biết rõ và chấp nhận nguồn gốc máy in C1100 (xuất xứ từ Trung Quốc). Chất lượng máy in C1100 đáp ứng đầy đủ các nhu cầu sử dụng của Saigonbook.

(Vui lòng xem bộ chứng từ nhập khẩu Máy in C1100 [Tài liệu đã có trong hồ sơ Vụ án])

- 24.7. Theo Điều 132 Bộ luật Dân sự 2005 (tương tự 127 Bộ luật Dân sự 2015), Sao Nam không có bất kỳ hành vi cố ý nào làm cho Saigonbook hiểu sai về nguồn gốc máy in hoặc bất kỳ hành vi lừa dối nào khác về nguồn gốc xuất xứ máy in.
- 24.8. Tòa án cấp sơ thẩm lần 01 tuyên rằng Saigonbook đã nhầm lẫn về nguồn gốc xuất xứ hàng hóa, tuyên Hợp đồng 03 vô hiệu do nhầm lẫn theo Điều 131 Bộ luật Dân sự 2005, buộc Sao Nam và KMOV liên đới bồi thường là không có cơ sở:
- (a) Theo nội dung đơn khởi kiện và trình bày trong giai đoạn sơ thẩm lần 01, Saigonbook chỉ yêu cầu tòa án tuyên Hợp đồng 03 vô hiệu do Sao Nam đã lừa dối (trong đó không có hành vi lừa dối về nguồn gốc xuất xứ). Tòa án cấp sơ thẩm lần 01 đã nhận định không có hành vi lừa dối của Sao Nam.
 - (b) Tuy nhiên, tòa án cấp sơ thẩm lần 01 lại xem xét vấn đề “nhầm lẫn” của Saigonbook là không phù hợp quy định pháp luật. Cụ thể Điều 5.1 Bộ luật Tố tụng Dân sự 2004 quy định: “*Toà án chỉ thụ lý giải quyết vụ việc dân sự khi có đơn khởi kiện, đơn yêu cầu của đương sự và chỉ giải quyết trong phạm vi đơn khởi kiện, đơn yêu cầu đó.*”
 - (c) Ngay cả trong trường hợp Saigonbook có nhầm lẫn về nguồn gốc xuất xứ hàng hóa thì theo Hợp đồng 03, Sao Nam cũng không chịu trách nhiệm về vấn đề này đối với Saigonbook. Do đó, việc Saigonbook yêu cầu Sao Nam bồi thường là không có cơ sở pháp lý.
- 24.9. Cần lưu ý rằng, theo các quy định liên quan về nhãn hàng hóa có hiệu lực tại thời điểm thực hiện Hợp đồng 03 (Điều 14.3, 32 và 33 Luật thương mại, Nghị định 89/2006/NĐ-CP), thì thông tin về “xuất xứ hàng hóa” không phải là thông tin bắt buộc ghi nhận trong hợp đồng.
- Do đó, việc Sao Nam không thể hiện thông tin “xuất xứ hàng hóa” trong các bản chào giá hoặc hợp đồng **không thể diễn giải** rằng Sao Nam đã vi phạm các quy định về nhãn hàng hóa hoặc xuất xứ hàng hóa; hoặc lừa dối hoặc gây nhầm lẫn cho Saigonbook về “xuất xứ hàng hóa”.⁹
- 24.10. Như vậy, Sao Nam hoàn toàn không lừa dối Saigonbook về nguồn gốc xuất xứ của máy in như cáo buộc của Saigonbook. Ngoài ra, Saigonbook cũng không nhầm lẫn về nguồn gốc xuất xứ hàng hóa như nhận định của Bản án Sơ thẩm.

⁹ Quyết định Giám đốc thẩm (Trang 09) đã nhận định không phù hợp về vấn đề này: “Xuất xứ hàng hóa là một trong ba thông tin định danh nhãn hàng hóa nhập khẩu, bắt buộc phải thể hiện trong hợp đồng”.

Từ các nội dung đã phân tích nêu trên, Hợp đồng 03 hoàn toàn hợp pháp và có hiệu lực thi hành. Sao Nam đã hoàn thành đầy đủ nghĩa vụ của mình đối với ACBL và Saigonbook. Do đó, các yêu cầu bồi thường của Saigonbook là không có căn cứ để chấp nhận.

C. YÊU CẦU CỦA SAO NAM

Căn cứ theo các nội dung nêu trên, tôi khẳng định rằng Sao Nam hoàn toàn không có bất kỳ hành vi nào lừa dối Saigonbook trong quá trình ký kết và thực hiện các Hợp đồng 038 và Hợp đồng 03.

Ngoài ra, Saigonbook không chứng minh được bất kỳ hành vi lừa dối nào của Sao Nam trong quá trình ký kết và thực hiện các Hợp đồng 038 và Hợp đồng 03. Các nhận định của Saigonbook là hoàn toàn chủ quan và không có cơ sở phù hợp.

- Đề nghị tòa án cấp sơ thẩm bác toàn bộ yêu cầu khởi kiện của Saigonbook trong vụ án này.
- Hiện nay Máy in C1100 đang được Saigonbook sở hữu. Do đó, trong trường hợp tòa án xem xét chấp nhận yêu cầu trả lại máy in của Saigonbook, chúng tôi đề nghị tòa án tiến hành các thủ tục tố tụng để thẩm định, định giá máy in, tình trạng, chất lượng, hư hỏng (nếu có) và nguyên nhân dẫn đến các hư hỏng này làm cơ sở, căn cứ cho việc giải quyết vụ án được đúng đắn, phù hợp thực tế khách quan và đáp ứng đầy đủ các quy định của pháp luật, không xâm hại đến lợi ích hợp pháp của các đương sự.

Rất mong nhận được sự xem xét từ Quý tòa.
Trân trọng.

CÔNG TY TNHH TM- TV-KT-SAO NAM



Giám Đốc
Trần Kim Chung